



Weihnachten im Internat | Vánoce na internátu (Foto: H. Zdražilová)

Sehr geehrte Eltern, Drazí rodiče,

kurz vor dem Beginn der Weihnachtsferien möchte ich mich heute direkt an Sie wenden.

Těsně před začátkem vánočních prázdnin bych chtěl Vás kontaktovat ještě dnes.

Ich weiß, dass gerade auch für Sie die letzten Monate mit großen Herausforderungen und gesundheitlichen Sorgen verbunden waren.

Vím, že poslední měsíce byly spojeny s velkými výzvami a obavami o zdraví i pro vás.

Ihre Kinder mussten z.T. schon im September wieder in Distanz lernen, viele waren oder sind – wie ich selbst auch – von Quarantäne betroffen und eine hohe Zahl von Schüler*innen und Lehrer*innen erkrankte leider an Corona, was uns alle sehr betroffen macht.

Vaše děti se musely v září znovu učit na dálku, mnozí byli nebo jsou - jako já - ovlivněni karanténou a bohužel velký počet studentů a učitelů onemocněl Coronou, co nás velmi mrzí.

Diese Sorgen werden sicherlich noch eine Zeit bleiben. Was aber ebenso bleibt ist unsere Entschlossenheit, gemeinsam mit Ihnen, liebe Eltern, alles für den Lernerfolg und das gesundheitliche Wohl Ihrer Kinder, unserer Schüler*innen, zu tun.

Tyto starosti jistě na chvíli zůstanou. Zůstává však naše odhodlání udělat vše společně s vámi, milí rodiče, pro úspěch učení a zdraví vašich dětí, našich studentů.

Ich möchte Ihnen daher heute ganz herzlich für Ihre Unterstützung danken. Ich danke Ihnen für Ihr positives Feedback ebenso wie für Ihre kritischen Hinweise. Lassen Sie uns weiter so gut zusammenarbeiten.

Dnes vám chci poděkovat za vaši podporu. Děkuji vám za pozitivní zpětnou vazbu i za vaše kritické komentáře. Pojďme i nadále spolu tak dobře spolupracovat.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien nun ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr. Ich freue mich auf die weitere Zusammenarbeit mit Ihnen, liebe Eltern.

Nyní přeji vám a vašim rodinám veselé Vánoce a šťastný nový rok. Těším se na další spolupráci s vámi, drazí rodiče. Na shledanou! a brzy se uvidíme! **Auf Wiedersehen und bis bald.**

Dr. Kristian Raum

Schulleiter | ředitel školy